

Obavještavamo vas da je ova informativna obavijest važeća za sljedeća tržišta: Hrvatska.

Kompletan popis pravila privatnosti za ostale zemlje dostupan je na sljedećoj poveznici:
<https://www.sdfgroup.com/en-us/information-notice>.

PRAVILA PRIVATNOSTI

(u skladu s člankom 13. Uredbe (EU) 2016/679)

DIO I

Poštovani kupče,

Sukladno članku 13. i članku 14. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka (Opće Uredbe o zaštiti podataka, u daljnjem tekstu „GDPR” ili „Uredba”), obavještavamo vas da će vaše osobne podatke (u daljnjem tekstu „Podaci”) obrađivati:

- **SAME DEUTZ-FAHR Italia S.p.A.**, sa sjedištem na adresi Viale F. Cassani, 15 - 24047 Treviglio (BG) (u daljnjem tekstu „SDF”). SDF je imenovao službenika za zaštitu podataka (DPO), kojeg možete kontaktirati na dpo.sdfitalia@sdfgroup.com.

i

- posredstvom ovlaštenog distributera kod kojeg ste proizvod kupili (u daljnjem tekstu „Distributer”),

u daljnjem tekstu objedinjeni pod nazivom „Zajednički voditelji obrade podataka” u skladu s člankom 26. GDPR-a.

Kategorije obrađivanih podataka

Podaci koje prikupljaju i obrađuju Zajednički voditelji obrade podataka su sljedeći:

- osobni podaci i podaci o prebivalištu
- podaci za kontakt (npr. adresa e-pošte, broj telefona itd.)
- identifikacijski kodovi (porezni broj i/ili PDV identifikacijski broj, šifra kupca itd.)
- bankovni podaci
- ekonomski i financijski podaci
- podaci o osiguranju
- podaci o upotrebi opreme (npr. geolokacija, telemetrijski podaci vozila – svjetla upozorenja, alarmi itd. – serijski SIM itd.).

Svrha obrade, pravni temelj i razdoblja čuvanja podataka

S obzirom na aktivnosti koje provode Zajednički voditelji obrade podataka, vaši se podaci prikupljaju i obrađuju u sljedeće svrhe:

Svrha obrade	Pravna osnova	Razdoblja čuvanja podataka
Izvršavanje obveza proizašlih iz ugovornih kupoprodajnih odnosa ili obavljanje predugovornih aktivnosti (upravljanje ponudama, otkazivanje	Izvršenje ugovora ili izvođenje predugovornih mjera	Za cijelo vrijeme trajanja ugovornog odnosa, a po raskidu još 10 godina

prethodno ugovoreni osiguranja)		
Upravljanje klijentima prema svim ugovorima sa zajmodavcima ili leasing rješenjima kao i praćenje i analiza napretka istih	Izvršenje ugovora ili izvođenje predugovornih mjera	Za cijelo vrijeme trajanja ugovornog odnosa, a po raskidu još 10 godina
Ispunjavanje drugih zakonskih obveza (npr. računovodstvenih i poreznih obveza)	Zakonska obveza	Očekivani vremenski okviri knjigovodstvene evidencije
Vođenje parnica	Legitimni interes	Sve dok ne istekne zastara u vezi s ugovornim radnjama koje mogu nastati u vezi s transakcijom za vrijeme čije se provedbe podaci obrađuju
Postprodajne usluge u skladu s primjenjivim zakonima o jamstvu na proizvod i/ili drugim ugovornim sporazumima	Izvršenje ugovora ili izvođenje predugovornih mjera	Za cijelo vrijeme trajanja ugovornog odnosa, a po raskidu još 10 godina
Ankete o tome koliko su krajnji kupci zadovoljni proizvodom	Legitimni interes	Onoliko dugo koliko je potrebno za postizanje i održavanje certifikacije i usklađenosti s međunarodnim normama i najboljom industrijskom praksom

Vaše podatke obrađivati će osoblje ovlašteno za njihovu obradu u skladu s člankom 29. GDPR-a. Obrada podataka u navedene svrhe odvijat će se korištenjem računalnih, telematskih, ručnih i papirnatih metoda, na temelju logičkih kriterija koji su kompatibilni i funkcionalni za svrhe za koje su podaci prikupljeni, u skladu s povjerljivošću i sigurnosnim pravilima propisanim zakonom, internim pravilnicima tvrtke te sigurnosnim mjerama propisanim GDPR-om.

Vaši podaci su podaci koje dajete ili ste u jednom trenutku dali tvrtki SDF, ovlaštenom distributeru ili nekoj drugoj tvrtki koja pruža usluge financiranja ili leasinga.

Kategorije primatelja podataka i prijenos podataka u treće zemlje

Zajednički voditelji obrade podataka, u svrhu gore navedene provedbe prema zadanim uvjetima i u zadane svrhe, mogu komunicirati i slati vaše podatke drugim pravnim subjektima zaduženim za izvođenje ili pružanje specifičnih usluga koje služe isključivo za provedbu gore navedenog prema zadanim uvjetima i u zadane svrhe, primjerice:

- tvrtkama grupacije čiji su članovi Zajednički voditelji obrade podataka, koje se mogu nalaziti u inozemstvu (unutar Europske unije i izvan nje), kao i osobama kojima su povjerili obradu podataka
- javnim tijelima ili uredima ili javnim upravama u skladu sa zakonskim obvezama
- subjektima koji imaju pravo pristupiti podacima u skladu s odredbama zakona i podzakonskih akata ili u skladu s odredbama koje je izdalo nadležno tijelo koje za to ima zakonske ovlasti
- profesionalcima, vanjskim tvrtkama za naplatu dugovanja i revizorskim tvrtkama
- bankama i kreditnim institucijama
- osiguravajućim društvima i posrednicima u osiguranju (kako bi se osigurao ispravan raskid osiguranja aktiviranog za vozilo koje je ranije aktivirao voditelj obrade podataka)
- stručnjacima i vanjskim tvrtkama kojima je povjerena revizija financijskih izvještaja tvrtke

- tvrtkama specijaliziranim za pružanje rješenja za leasing i profesionalni najam opreme
- tvrtkama koje upravljaju računalnim sustavima, uključujući tvrtke usmjerene na upravljanje poslovnim odnosima.

Za primatelje podataka sa sjedištem izvan Europske unije ili Europskog gospodarskog prostora, Zajednički voditelji obrade podataka moraju ishodovati potrebna jamstva da se prijenos podataka provodi u potpunosti u skladu s Poglavljem V. GDPR-a.

Prava osobe čiji se podaci obrađuju

Vezano uz vaše osobne podatke, obavještavamo vas da možete ostvariti prava iz članka 15. pa nadalje Uredbe (EU) 2016/679, koji su navedeni u nastavku: *pravo na pristup, pravo na ispravak, pravo na brisanje ili „pravo na zaborav“, pravo na ograničenje obrade, pravo na primanje obavijesti kada su osobni podaci ispravljani ili izbrisani ili kada je obrada ograničena, pravo na prenosivost podataka, pravo na prigovor na obradu.*

Kad želite iskoristiti neko od prava koje imate, možete se obratiti Zajedničkim voditeljima obrade podataka pisanim putem na sljedeću adresu: privacy@sdfgroup.com.

Podsjećamo vas da, u svakom slučaju, imate pravo ostvariti gore navedena prava u odnosu na svakog od Zajedničkih voditelja obrade podataka, kao što je navedeno u članku 26., stavku 3. GDPR-a.

Imate pravo podnijeti pritužbu nadzornom tijelu ako smatrate da je obrada vaših osobnih podataka u suprotnosti s GDPR-om.

Obavezno ili dobrovoljno pružanje podataka

Pružanje podataka Zajedničkim voditeljima obrade podataka obvezno je samo za podatke za koje postoji zakonska obveza (tj. utvrđena zakonima, propisima, odredbama javnih tijela itd.). U svim drugim slučajevima sami odlučujete hoćete li dati svoje osobne podatke ili ne, pod uvjetom da, kada je dio vaših podataka neophodan u skladu s odredbama ugovora, nedavanje takvih podataka može onemogućiti pružanje usluga koje ste zatražili.

Posljedice uskraćivanja podataka

U slučaju postojanja zakonske ili ugovorne obveze pružanja vaših osobnih podataka, odbijanje njihova pružanja onemogućit će Zajedničkim voditeljima obrade podataka da provedu radnje koje uključuju obradu takvih podataka, a sve posljedice i štete snosit ćete vi osobno. Stoga, ako su podaci nužni ili striktno propisani u okviru ugovornog odnosa, odbijanje njihova pružanja može onemogućiti izvršenje radnji koje su s njima povezane (ili, u svakom slučaju, može rezultirati kašnjenjem u izvođenju tih radnji). Odbijanje pružanja osobnih podataka koji su nužni za provođenje aktivnosti koje izvršavaju Zajednički voditelji obrade podataka, osim onih koji su nužni ili striktno propisani u okviru ugovornog odnosa, onemogućava provođenje takvih daljnjih radnji ali ne ometa provedbu aktualnih odredbi na temelju ugovornog odnosa.

DIO II

Poštovani kupče,

U skladu s člankom 13. i članku 14. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka (Opće Uredbe o zaštiti podataka, u daljnjem tekstu „GDPR” ili „Uredba”), obavještavamo vas da će vaše osobne podatke (u daljnjem tekstu „Podaci”) obrađivati SAME DEUTZ-FAHR Italia S.p.A., sa sjedištem na adresi Viale F. Cassani, 15 - 24047 Treviglio (BG) kao Voditelj obrade podataka (u daljnjem tekstu „Voditelj obrade podataka”). Voditelj obrade podataka imenovao je službenika za zaštitu podataka (DPO), koji je dostupan na adresi dpo.sdfitalia@sdfgroup.com.

Kategorije obrađivanih podataka

Podaci koje prikuplja i obrađuje SDF kao Voditelj obrade podataka su sljedeći:

- osobni podaci i podaci o prebivalištu
- podaci za kontakt (npr. adresa e-pošte, broj telefona itd.)
- identifikacijski kodovi (porezni broj i/ili PDV identifikacijski broj, šifra kupca itd.)
- podaci o upotrebi opreme (npr. geolokacija, telemetrijski podaci vozila – svjetla upozorenja, alarmi itd. – serijski SIM itd.).

Svrha obrade, pravni temelj i razdoblja čuvanja podataka

S obzirom na aktivnosti koje provodi Voditelj obrade podataka, vaši se podaci prikupljaju i obrađuju u sljedeće svrhe:

Svrha obrade	Pravna osnova	Razdoblja čuvanja podataka
Isporučka usluga digitalnog upravljanja. Moguća usluga koja se može aktivirati i nakon prodaje	Izvršenje ugovora ili izvođenje predugovornih mjera	Za cijelo vrijeme trajanja ugovornog odnosa, a po raskidu još 10 godina
Poboljšanje proizvoda i usluga podrške koje se nude krajnjim korisnicima	Legitimni interes	Onoliko vremena koliko je potrebno za provođenje analiza i izvođenje značajnih poboljšanja kupljenog proizvoda/usluge
Marketinške aktivnosti	Pristanak osobe čiji su podaci	Do opoziva suglasnosti
Profilirane marketinške aktivnosti	Pristanak osobe čiji su podaci	Do opoziva suglasnosti

Legitimni interes koji ima Voditelj obrade podataka u svrhu „Poboljšanja proizvoda i usluga podrške koje se nude krajnjim kupcima” omogućuje nam da osiguramo iznimno učinkovite, sigurne i dugotrajne usluge i proizvode u skladu s tehnološkim napretkom i različitim potrebama kad je u pitanju njihova upotreba. Nakon toga podaci će se upotrebljavati za analize usmjerene na prepoznavanje mogućnosti poboljšanja naših proizvoda. Osim toga, podatke može upotrebljavati distributer za pružanje usluga vezanih uz istek roka za redovne remonte/održavanja, kao i u slučaju detekcije nepravilnosti koje mogu ugroziti daljnju upotrebu proizvoda, ali i u svrhu valjanosti aktiviranog jamstva. Podsjećamo vas da u ovom slučaju nemate mogućnost prigovoriti na obradu podataka. Međutim, isto tako vas podsjećamo da Voditelj obrade podataka može uložiti prigovor i navesti uvjerljive legitimne razloge za nastavak obrade koji nadjačavaju interese, prava i slobode osobe čiji se podaci obrađuju.

Vaše podatke obrađivati će osoblje ovlašteno za njihovu obradu u skladu s člankom 29. GDPR-a. Obrada podataka u navedene svrhe odvijat će se korištenjem računalnih, telematskih, ručnih i papirnatih metoda, na temelju logičkih kriterija koji su kompatibilni i funkcionalni za svrhe za koje su podaci prikupljeni, u skladu s povjerljivošću i sigurnosnim

pravilima propisanim zakonom, internim pravilnicima tvrtke te sigurnosnim mjerama propisanim GDPR-om.

Vaši podaci su podaci koje pružate, ili ste ranije pružili, izravno voditelju obrade podataka ili drugim tvrtkama iz grupe kojoj voditelj obrade podataka pripada, kao i oni koje ste dali ovlaštenom distributeru od kojeg ste proizvode ili usluge kupili, a iz grupe kojoj voditelj obrade podataka pripada.

Kategorije primatelja podataka i prijenos podataka u treće zemlje

Voditelj obrade podataka, u svrhu gore navedene provedbe prema zadanim uvjetima i u zadane svrhe, može komunicirati i slati vaše podatke drugim pravnim subjektima zaduženim za izvođenje ili pružanje specifičnih usluga koje služe isključivo za provedbu gore navedenog prema zadanim uvjetima i u zadane svrhe, primjerice:

- tvrtkama grupacije čiji su članovi Voditelji obrade podataka, koje se mogu nalaziti u inozemstvu (unutar Europske unije i izvan nje), kao i osobama kojima su povjerali obradu podataka
- tvrtkama koje upravljaju računalnim sustavima, uključujući tvrtke usmjerene na upravljanje poslovnim odnosima.
- drugim tvrtkama koje su imenovane u gore navedene svrhe od strane voditelja obrade podataka, u svojstvu izvršitelja obrade podataka u skladu s člankom 28. GDPR-a.

Za primatelje podataka sa sjedištem izvan Europske unije ili Europskog gospodarskog prostora, voditelji obrade podataka moraju ishodovati potrebna jamstva da se prijenos podataka provodi u potpunosti u skladu s Poglavljem V. GDPR-a.

Prava osobe čiji se podaci obrađuju

Vezano uz vaše osobne podatke, obavještavamo vas da možete ostvariti prava iz članka 15. pa nadalje Uredbe (EU) 2016/679, koji su navedeni u nastavku: pravo na pristup, pravo na ispravak, pravo na brisanje ili „pravo na zaborav“, pravo na ograničenje obrade, pravo na primanje obavijesti kada su osobni podaci ispravljani ili izbrisani ili kada je obrada ograničena, pravo na prenosivost podataka, pravo na prigovor na obradu.

Kad želite iskoristiti neko od prava koje imate, možete se obratiti voditelju obrade podataka pisanim putem na sljedeću adresu: privacy@sdfgroup.com.

Imate pravo podnijeti pritužbu nadzornom tijelu ako smatrate da je obrada vaših osobnih podataka u suprotnosti s GDPR-om.

Obavezno ili dobrovoljno pružanje podataka

Pružanje podataka Zajedničkim voditeljima obrade podataka obvezno je samo za podatke za koje postoji zakonska obveza (tj. utvrđena zakonima, propisima, odredbama javnih tijela itd.). U svim drugim slučajevima sami odlučujete hoćete li dati svoje osobne podatke ili ne, pod uvjetom da, kada je dio vaših podataka neophodan u skladu s odredbama ugovora, nedavanje takvih podataka može onemogućiti pružanje usluga koje ste zatražili.

Posljedice uskraćivanja podataka

U slučaju postojanja zakonske ili ugovorne obveze pružanja vaših osobnih podataka, odbijanje njihova pružanja onemogućit će Zajedničkim voditeljima obrade podataka da provedu radnje koje uključuju obradu takvih podataka, a sve posljedice i štete snosit ćete vi osobno. Stoga, ako su podaci nužni ili striktno propisani u okviru ugovornog odnosa, odbijanje njihova pružanja može onemogućiti izvršenje radnji koje su s njima povezane (ili, u svakom slučaju, može rezultirati kašnjenjem u izvođenju tih radnji). Odbijanje pružanja osobnih podataka koji su nužni za provođenje aktivnosti koje izvršavaju Zajednički voditelji obrade podataka, osim onih koji su nužni ili striktno propisani u okviru ugovornog odnosa, onemogućava provođenje takvih daljnjih radnji ali ne ometa provedbu aktualnih odredbi na temelju ugovornog odnosa.